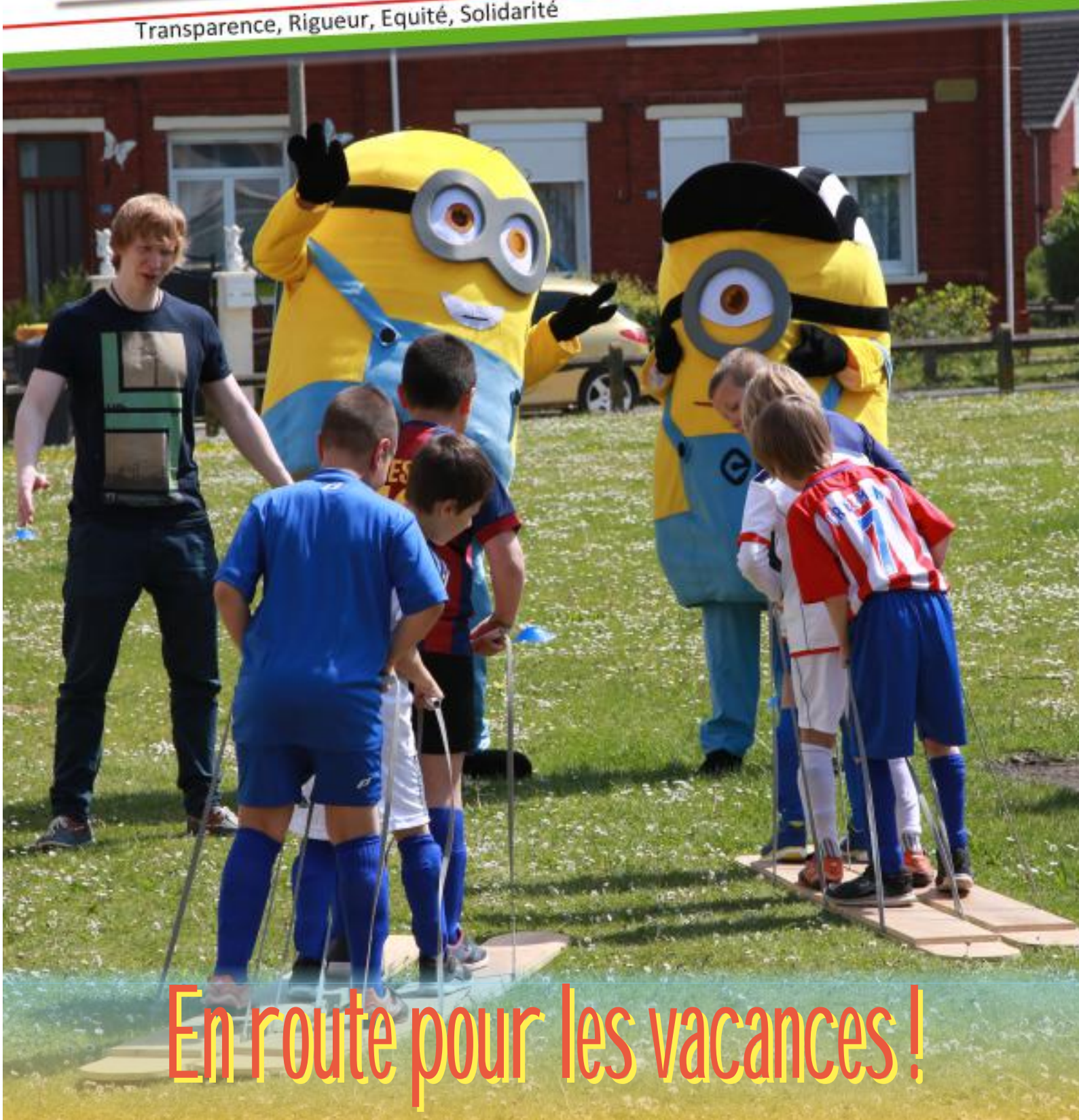


La Gohellette

N°15 - Juin 2017



Transparence, Rigueur, Equité, Solidarité



En route pour les vacances !



Après une période électorale chargée au premier semestre, nous voici au seuil de l'été.

Puisse la nouvelle offre politique choisie par les Français, apporter des réponses pérennes aux problèmes sociaux, d'emploi, de logement ... Nombre de Sainsois me l'expriment régulièrement.

En Mai, la Municipalité a eu à gérer l'intrusion des gens du voyage au Parc Bacon. J'ai tenté de m'y opposer avec des élus mais la force qui a été employée et l'aire d'accueil "Grand Passage" réalisée par la Communauté d'Agglomération de Lens-Liévin qui n'était pas encore effective, m'ont contraint à organiser leur passage.

Pour la saison estivale, l'équipe municipale et les services vont œuvrer pour vous offrir festivités et structures d'accueil pour notre jeunesse.

Passez un bel été, source de bons moments en famille ou entre amis !

Vous pouvez compter sur moi

Votre Maire

Alain DUBREUCQ

Coup de projecteur sur nos entreprises : Artois Enrobés

Dans le cadre de l'optimisation de ses moyens de production, Eric LECLERC responsable d'exploitation de l'entreprise Artois Enrobés a convié Mr le Maire et Mr Le Directeur des Services à découvrir le site de Calais qui servira de modèle à l'exploitation de la Fosse 13. Ils ont ainsi pu se rendre compte qu' Artois Enrobés avait, certes le souci d'avoir **une unité plus performante mais aussi plus soucieuse de l'environnement.**



Début des travaux de la RD301

Le goulot d'étranglement - qui cause tous les jours des bouchons à la fin de l'A21 et au début de la rocade minière RD301 - va bientôt disparaître. Le projet consiste à **doubler la section située entre ces 2 voies sur une distance de 850 mètres** sur le territoire des communes d'Aix-Noulette et de Bully-les-Mines.





Déplacement du marché hebdomadaire

Le déplacement du marché n'a que des avantages et **le nombre de commerçants augmente de semaines en semaines**. Les différents marchands ont salué l'initiative et ont offert des badges "j'aime mon marché" !

"Laissez-les servir"

Créée il y a près de 20 ans par le capitaine Nourouddine ABDOULHOUSSEN, ancien du sixième régiment de parachutistes d'infanterie de marine (RPIma) de Castres, l'association "Laissez-les servir", dont le siège se trouve à Rosny-sous-Bois, en Seine-Saint-Denis, a organisé un stage. "**Le savoir-vivre et le vivre ensemble, l'histoire commune, le respect de la hiérarchie, l'exercice de l'autorité et le respect de la chose publique**" ont été les vecteurs clés du programme.



Réunion Publique du bilan de mi-mandat, le 11 Mai 2017

Moment de transparence et de vérité lors de la réunion mi-mandat souhaitée par la municipalité. Chaque élu titulaire d'une délégation a ainsi pu s'adresser et expliquer à la population, le bilan et les actions à venir dans son domaine de prédilection. Mr le Maire se prêta ensuite volontiers aux questions-réponses où chacun eût loisir de s'exprimer.

"Un beau moment de démocratie".



ETAT CIVIL

Médailleurs du Travail

Si vous souhaitez obtenir le **diplôme du travail**, lors de la **cérémonie du 1^{er} mai 2018**, il est impératif de **déposer le dossier complet avant le 10 octobre 2017 au service Etat Civil**.

Les dossiers sont à retirer en Mairie.

La durée d'ancienneté est portée :

- à 20 ans de service pour la médaille d'argent ;
- à 30 ans de service pour la médaille de vermeil ;
- à 35 ans de service pour la médaille d'or ;
- à 40 ans de service pour la médaille grand or.



Noces d'Or le 25 Mars 2017



Depuis leur coup de foudre au bal du café "Le Royal" en 1966, Nicole et Henri PARIS coulent des jours heureux dans notre commune.

Félicitations aux parents de :

BLOCQUET Adam, le 14/03/2017
FALLER Gino, le 17/03/2017
DE BELVALET Arthur, le 20/03/2017
VICHERY Mila, le 05/04/2017
BRIEMANT Yaël, le 09/04/2017
OPIGEZ Timaël, le 11/04/2017
ALPHONSE Tyméo, le 19/04/2017
STILLER CHARLET Thomas, le 21/04/2017
DESPREZ Louis, le 28/04/2017
MARQUETTE Sacha, 09/05/2017
DUBRULLE Léo, le 23/04/2017

Baptêmes :

MERTZ Enzo, le 13/05/2017
VAN EENOOGHE Ambre, le 20/05/2017
GERSTMANN Nora, le 03/06/2017

Mariages :

ROLAND Samuel et **LECIGNE** Gwendoline, le 15/04/17
DEBAY Patrick et **VOISIN** Martine, le 29/04/17
LEMORT Kévin et **JANNIN** Virginie, le 06/05/17
NOWAK Nicolas et **WLODARCZYK** Pauline, le 03/06/2017

Condoléances aux familles de :

DEPRETZ Gilbert, 91 ans, le 15/03/2017
DAVID-LOYWYCK Jacqueline, 87ans, le 16/03/2017
DEBONNE Jean-Marc, 53 ans, le 28/03/2017
MAISON Gérard, 65 ans, le 04/04/2017
CARON-MESSUWE Jeanne, 93 ans, le 14/05/2017
GALLON-GOILLARD Jeanne, 71 ans, le 25/05/2017

**Astreinte Etat Civil pour toute déclaration de décès ou de naissance
Uniquement le Samedi de 9h à 11h
06.31.48.45.57**



Remise des Médailles du Travail
Promotion du 1er Mai

Médailles du travail

PROMOTION DU 14 JUILLET 2016

Gilles **MARTIN**, échelon " Argent "
Lionel **HUYGHE**, échelon " Argent, Vermeil et Or "
Gérard **HELLE**, échelon " Argent, Vermeil et Or "
Eric **PAUL**, échelon " Vermeil "
Sylvie **DRECO** née **CLEMENT**, échelon " Or "
Catherine **GAPPA**, échelon " Grand Or "
Philippe **DEBREUX**, échelon " Grand Or "
Daniel **MINCHE**, échelon " Grand Or "

PROMOTION DU 1 JANVIER 2017

Michaël **DELCROIX**, échelon " Argent "
Brigitte **HAVREZ**, échelon " Argent "
Martine **DEBAY** née **VOISIN**, échelon " Vermeil "
Alain **DRECO**, échelon " Vermeil "
Jean-Luc **ROCHE**, échelon " Or "
Corinne **DEBAY** née **MAYEUX** échelon " Or "
Bernadette **NOWAK**, échelon " Grand Or "



Commémoration du 8 Mai 1945

5

TOUJOURS A VOTRE SERVICE



Réparation du muret sur la place de la mairie



Création d'une aire de jeux résidence Clairefontaine



Montages/Démontages des scènes pour les différentes fêtes associatives



Rénovations 8 rue d'Arles



Nettoyage de la place de la mairie



Elagage des arbres et arbustes

Astreinte Services Techniques, en cas d'urgence
06.77.04.54.20

UNE EQUIPE DE CHOC POUR DES BATIMENTS PROPRES !

Le service, sous la direction de Sylvie QUAI, réunit :

- La gestion du personnel soit **24 agents : 6 titulaires, 2 auxiliaires, 15 C.U.I. et 1 vacataire** ;
- L'entretien des **20 bâtiments municipaux** ;
- La location des 3 salles communales : Salle des fêtes, salle Trannin, Salle des Acacias du bas.

On peut dire que **ces agents travaillent dans l'ombre !**

Sans ces petites mains, nous ne pourrions pas vous accueillir dans de bonnes conditions au sein des quatre écoles, le complexe sportif, les différentes structures du Service Jeunesse, le CCAS, la Mairie, la P.M.I, le C.T.M., la Salle Marguerite et les salles communales.

L'entretien des bâtiments est un travail ingrat, contraignant, très peu valorisé et pas forcément épanouissant.

Et pourtant, **tous sont dévoués, disponibles, dynamiques, efficaces et professionnels** au service du public.

Je réitère ici ma fierté d'être l'élue référente de ce service et je souhaite remercier au nom de M. le Maire, du Conseil Municipal et du Directeur Général des Services, l'ensemble du personnel très sincèrement pour le travail fourni au quotidien. **Ils méritent toute votre confiance.**

L'Adjointe déléguée :
Véronique VOLCKAERT





Carrés potagers au 8 rue d'Arles

La Cité 10 se pare d'un nouveau **jardin "collectif et pédagogique"** au 8, rue d'Arles grâce à nos stagiaires du chantier participatif qui ont mis leur coeur à l'ouvrage pour créer et fabriquer des carrés potagers. Un nouveau mode de culture très apprécié des jardiniers. Tous ceux qui auront participé à sa création pourront en cueillir les fruits et légumes dès leur maturité.

La saison ne fait que commencer.

Accès libre de 17h à 19h.



Salon du Printemps

"Radio +" de Douvrin a retransmis en direct la **seconde édition** du Salon du Printemps qui a eu lieu le 21 Mai dernier **organisée par les bénévoles** de l'association "Sains de Nature et de Culture" avec le soutien de la municipalité. Les visiteurs ont pu apprécier de nombreux animaux présents grâce à l'Association Avicole de Noeux les Mines, les nombreux stands de produits locaux (apiculteurs, savon, saucisson, découpe de légumes), de nombreux échanges et des interviews pour la sauvegarde et la protection des hérissons.



N'oubliez pas de répondre au sondage sur les corridors écologiques et chemins pédestres de votre commune à cette adresse :

<http://oua.be/2hsn>

CULTURE



Auditions de l'Ecole Municipale de Musique

Le 8 avril dernier, l'Ecole Municipale de Musique Benoît LELONG avait comme des airs de salle de concert. Les élèves du cours de guitare étaient réunis autour de Laurent GUFFROY, leur professeur : **de la guitare classique au bon vieux blues chacun y a été de son couplet !**



Comédie musicale de l'école Jaurès



Spectacle de l'école La Fontaine



Concert "Atout Choeur"

C'est sous la baguette de Richard GAUME, le 10 juin dernier, que **l'Harmonie Municipale, les Chorales "La Gohellande" et celle du collège Jean Rostand ont donné leur concert "Atout Choeur"** à la salle Marguerite.



Le programme fut élaboré dans le cadre de l'Emission "Prodiges" du 2 Juin sur France 2, où **les jeunes collégiens ont représenté notre commune dans le chœur de 10500 enfants** présents à cette soirée **au Stade Pierre MAUROY de Lille.**



Pendant 2 ans, ils ont répété avec leur professeur, M. DUMETZ, pour pouvoir s'accorder parfaitement avec les "prodiges" de l'émission ainsi qu'avec les deux formations musicales sainsoises.



Les musiciens et chanteurs ont proposé entre autre : Carmen, Le Roi Lion, Carmina Burana ou même Nabucco, le chœur des esclaves ; **un programme varié qui a su ravir et émouvoir toutes les oreilles présentes dans la salle.**

Quand l'art rencontre l'écologie

Emmanuelle DUCROCQ, artiste plasticienne, et **Laurent BALLOT**, jardinier botaniste, vont passer **sept mois** dans les environs afin de travailler sur des **projets participatifs en milieu urbain "Arts et Jardins en sol mineur"**.





Zoom sur le Centre Animation Jeunesse



Où ?

Au 2 et 4 Rue de Nice
à Sains-en-Gohelle

Pour qui ?

Les jeunes Sainsois
de 12 à 17 ans

Avec qui ?

Julie et Aurélien, les
animateurs, sont là pour nous
accueillir toute l'année

Quand ?

Le CAJ est ouvert toute
l'année (sauf jours fériés) !

En période Scolaire :
les Mardis, Jeudis et Vendredis
de 17h à 19h

les Mercredis et Samedis
de 10h à 12h
et de 14h à 19h

Pendant les vacances :
du Lundi au Vendredi
de 9h à 12h
et de 14h à 19h



Dans quel but ?

Retrouver ses amis après les
cours et pendant les vacances,
s'amuser et organiser des
activités pour les jeunes de
notre âge dans un lieu
accueillant et adapté.

Qu'est-ce qu'on y fait ?

On y joue
Baby-foot, billard, jeux de société, jeux vidéo, etc...
On y crée
atelier carton, fabrication d'un borne arcade, etc...
On y rencontre
d'autres CAJ des alentours.
On assiste aux matchs du RCLens à domicile
On sort
au bowling, au ciné,, et parfois loin, pour aller aux
colos ski l'hiver et séjours sportifs l'été !

Combien ?

13€ à l'année
(+ une participation pour les
activités extérieures).
Possibilité de participer aux
actions d'auto-financement
(lavages auto, emballages
cadeaux, etc...) pour réduire
les coûts, hors inscription).

*Illustration : Eric LESAGE





Accueils de Loisirs de Pâques



Remise de chèque du Conseil Municipal Jeunes à l'association "Ludovic, un défi. pour la vie"



Chasse à l'oeuf de la Ludothèque



Remise d'une PS4 aux jeunes du Centre Animation Jeunesse



Chasse à l'oeuf de la Municipalité



Jeux en famille au Centre Animation Jeunesse



Petit déjeuner anglais pour les primaires



Printemps du Jeune Lecteur

ÉDUCATION  PRIORITAIRE



Fabrication de papier pour les CE2 et CM1 de l'école Barbusse



Projet de comédie musicale "Je veux apprendre" par les CE1, CE2 et CM1 de l'école Barbusse



Visite du parc Marquenterre pour les CE2 de l'école Jaurès-Curie



Rencontre Sportive GS/CP entre l'Ecole Curie et la Maternelle La Fontaine



Journée portes ouvertes au collège Jean Rostand



Activités de plein air et accueil des futurs élèves le mercredi matin à Jeannette Prin



Activités autour de l'équilibre alimentaire à Jeannette Prin



Une chasse au trésor dans le collège pour mieux appréhender la rentrée en 6ème



Rassemblement d'une classe de CM2 et de 6ème pour des épreuves manipulatrices





Parcours du Coeur



Randonnée à l'Ecole Municipale de Sports



Concours de Pâques de la Pétanque Sainsoise



Défis Sportifs du 18 Mai à l'Ecole Municipale de Sports

Gala de la Jeunesse Sportive
Sainsoise

Gala Mouv'Generation



Gala du Twirling Club

Trophée "Le Sport Ca Me Dit" - 2016

Jeudi 1er Juin, à Paris, dans les locaux de Coca-Cola France, les représentants de la commune ont reçu la **récompense pour la participation et la mise en place du programme d'incitation au sport pour les jeunes : "Le Sport Ca Me Dit"**.

En présence de Richard DACOURY, Ex-International Basketteur Français, trois communes (sur 1800) se sont vues décerner les prix : Cherbourg pour la Meilleure Participation, Evian-les-Bains pour le Coup de Coeur et **notre Commune pour la Meilleure Animation**.

La **reprise** des activités du "Sport Ca Me Dit" s'effectuera le **Samedi 16 Septembre** à partir de 10h30 à la Halle des Sports. Pour rappel, **cette animation est gratuite**.





Fêtes des Mères et Pères
à la salle des fêtes



Remise des clés des placards de la salle des Accacias
à l'association "Gaité 3"



Tarte de la Ducasse

Monsieur : (Nom & Prénom)  Né le : / / 19

Madame : (Nom de jeune fille & Prénom) Née le : / / 19

Adresse :  62114 Sains-en-Gohelle

Participera(ont) Seul(e) En couple

Ne participera(ont) pas souhaite(nt) être transporté(s)

Coupon à déposer en mairie

INVITATION

Le traditionnel Banquet du "Bel Âge" sera organisé le dimanche 8 octobre 2017 à la Halle des Sports "Liberté" avec animation musicale par "Jerzy Mak"

Ouvert aux personnes de 65 ans et plus (année de naissance 1952 et avant). Valable uniquement si un des conjoint rempli cette condition.

Pensez à vous inscrire à partir du **1^{er} septembre 2017**

La canicule et nous...

Dans le cadre du plan communal "CANICULE 2017", le Centre Communal d'Action Sociale est chargé de la mise en place d'actions en relation étroite avec les services de la Mairie.

Nous invitons toutes les personnes âgées de 65 ans et plus, handicapées ou en grande difficulté à s'inscrire au CCAS, (1 rue l'Egalité - 62114 SAINS-EN-GOHELLE) ou en téléphonant au 03.21.44.94.15.

Chacun d'entre nous doit être sensibilisé, concerné et impliqué dans cette phase de communication en fournissant au CCAS les noms des personnes du voisinage ou de parents proches qui pourraient être en danger en cas de fortes chaleurs.

C'est un acte de solidarité et de citoyenneté. Merci pour eux.



Jean-Jacques CAPELLE

Adjoint délégué aux Affaires Sociales

Nouveau à Sains



MAISON PARA-MÉDICALE DE LA GOHELLE

Située 6 rue du Prince, elle regroupe :

- **KUROWSKI Wendy, infirmière**
06.46.87.83.84

- **SOWINSKI Caroline, masseuse-kinésithérapeute**
06.33.69.48.15

- **VERCRUYSSSE Hélène, pédicure-podologue**
06.79.62.79.50

- **CHRISTIEN Sébastien, masseur-kinésithérapeute**
06.22.06.30.93



ÉTABLISSEMENT FRANÇAIS DU SANG

Prochain Don du Sang
Lundi 28 Août Après-Midi
Salle des Fêtes

Donner son sang,
c'est offrir la vie.

www.dondusang.net  



GRANDE FÊTE POPULAIRE

**NOS
QUARTIERS
D'ÉTÉ**

**SAINS-EN-GOHELLE
SAMEDI 8 JUILLET 2017
Stade Municipal à partir de 10h.**

Animations Gratuites

En Concert

JESSY MATADOR

Décalé Gwada · Y'a qu'à Demander
Mini Kawoulé · Allez Ola Olé —

TRIBUTE TÉLÉPHONE *en live*

Venez revivre tous les tubes
et l'énergie du groupe Téléphone !

MARCHÉS NOCTURNES D'ÉTÉ



**STAY
Gohelle**

**Esplanade
de la
Salle des Fêtes**

**CHAQUE LUNDI
3, 10, 17, 24, 31 JUILLET
& 7 et 14 AOÛT
de 17h30 à 21h30**

SAINS-EN-GOHELLE

Conception et Impression: Mairie de Sains-en-Gohelle
Site : www.sains-en-gohelle.fr - Facebook : VILLE DE SAINS-EN-GOHELLE

«REG'ART SAINS»

La ville, son architecture, ses habitants, ses rues, sa vie, ...



**PARTICIPEZ
AU PREMIER
CONCOURS
PHOTOS
DE SAINS-EN-GOHELLE**

Concours réservé aux habitants
de Sains-en-Gohelle

Les photos devront être envoyées
avant le 22 Septembre 2017

Lots à gagner

Ouvert à tous les
amateurs de la photo



Photographier Sains-en-Gohelle comme vous l'avez
et envoyez vos photos sur culturesains@gmail.com

Mairie de Sains-en-Gohelle - Facebook - VILLE DE SAINS-EN-GOHELLE